

ПРОТОКОЛ ЗА ПРИСЪЕДИНЯВАНЕ

на Кралство Монако към Конвенцията за защитата на Алпите

РЕПУБЛИКА АВСТРИЯ,

ФРАНСКАТА РЕПУБЛИКА,

ФЕДЕРАЛНА РЕПУБЛИКА ГЕРМАНИЯ,

ИТАЛИАНСКАТА РЕПУБЛИКА,

КНЯЖЕСТВО ЛИХТЕНЩАЙН,

РЕПУБЛИКА СЛОВЕНИЯ,

ШВЕЙЦАРСКАТА КОНФЕДЕРАЦИЯ,

ЕВРОПЕЙСКАТА ОБЩНОСТ,

Страните, подписали Конвенцията за защита на Алпите (Алпийската конвенция), от една страна,

и КРАЛСТВО МОНАКО,

от друга страна,

като имат предвид, че Кралство Монако е отправило искане да стане договаряща се страна по Алпийската конвенция,

В ЖЕЛАНИЕТО СИ да осигурят защита на Алпите върху цялата територия на Алпите,

СЕ СПОРАЗУМЯХА ЗА СЛЕДНОТО:

Член 1

С настоящото Кралство Монако става договаряща страна по Конвенцията за защита на Алпите и Протокола за Алпите, изменени с настоящия протокол за присъединяване.

Член 2

Думите “Кралство Монако” се добавят към преамбюла.

Член 3

Приложението, което описва и представя алпийския регион, по отношение на който се прилага Алпийската конвенция, с настоящото се изменя, както следва:

а) към списъка на административните единици на алпийския регион се добавя следното: Кралство Монако;

б) картата в приложението към Алпийската конвенция се заменя с картата, приложена към настоящия протокол за присъединяване.

Член 4

1. Съгласието за присъединяване към настоящия протокол може да бъде изразено чрез:

- подпис, който не е предмет на ратификация, приемане или одобрение. Държавата, която се възползва от тази възможност да нотифицира депозитара по време на подписването, че неговия подпис е равносителен на съгласие за обвързване с настоящия протокол за присъединяване,

- подписът, който е предмет на ратифициране, приемане или одобрение. Ратификационните инструменти, инструментите за приемане и за одобрение се депозират при депозитара.

2. Настоящият протокол за присъединяване влиза в сила три месеца след датата, на която са изпълнени следните три условия:

- Алпийската конвенция е влязла в сила;

- договарящите се страни по Алпийската конвенция са изразили съгласието си да се обвържат с настоящия протокол за присъединяване;

- Кралство Монако е изразило съгласието си да се обвърже с настоящия протокол за присъединяване;

3. За държавите, подписали спазуменето, които все още не са договарящи се страни по Алпийската конвенция, съгласието за обвързване с настоящия протокол за присъединяване влиза в сила само и единствено от датата, на която Алпийската конвенция влиза в сила що се отнася до тях.

Член 5

Считано от датата, на която е подписан настоящия протокол за присъединяване, нито една страна няма да може да заяви съгласието си за обвързване с Алпийската конвенция, без да е заявила преди това или едновременно с това, съгласие за обвързване с настоящия протокол за присъединяване.

Член 6

Настоящият протокол за присъединяване може да бъде денонсиран само при денонсиране на Алпийската конвенция.

Член 7

Депозитарът нотифицира всяка една от договарящите се страни и страните, положили подписа си, относно:

- всеки подпис, като уточнява, дали този подпис е предмет или не е предмет на ратификация, приемане или одобрение,
- депозирането на какъвто и да е ратификационен инструмент, или инструмент за приемане или одобрение,
- всяка дата за влизане в сила в съответствие с член 4,
- всяка нотификация за денонсиране и датата, на която това денонсиране влиза в сила.

В ДОКАЗАТЕЛСТВО ЗА КОЕТО, долуподписаните упълномощени представители полагат подписите си под Протокола за присъединяване.

Съставено в Шамбери на 20 декември 1994 г., на френски, немски, италиански и словенски език, като всички текстове са еднакво автентични; оригиналният текст ще бъде депозиран в австрийските държавни архиви. Депозитарът ще изпрати заверено копие до всяка една от страните, подписали протокола.